



MEDISANA® *made for Life*

MÁY ĐO HUYẾT ÁP HGD

THÔNG TIN HỮU DUNG VỀ HUYẾT ÁP

1.1 Huyết áp là gì?

Huyết áp được hiểu một cách đơn giản là áp lực của máu tới tim qua các động mạch bởi sự co bóp và thư giãn. áp suất lưu thông máu được gọi là huyết áp . Huyết áp dao động cùng với sự vận động của tim . Khi tim co bóp, huyết áp tăng(huyết áp tâm thu hay còn gọi là huyết áp tối đa) và khi tim giãn ra , huyết áp giảm (huyết áp tâm trương hay còn gọi là huyết áp tối thiểu)

1.2 Dao động lên xuống của huyết áp :

Có nhiều yếu tố ảnh hưởng đến sự lên xuống của huyết áp . Chỉ số đọc cũng có thể bị ảnh hưởng như: căng thẳng , lo sợ , sợ hãi...hoặc thời gian công việc mà người đó làm việc trong ngày và trong năm, những sự dao động này được thông báo cụ thể

Sự phân loại huyết áp của tổ chức y tế thế giới:

Tổ chức y tế Thế Giới (WHO) và hiệp hội Cao Huyết áp Thế Giới (ISH) đưa ra sự phân loại huyết áp dưới đây:

| | Huyết áp tối đa | Huyết áp tối thiểu |
|---------------------------|-----------------|--------------------|
| Huyết áp thấp | < 100 mmHg | < 60 mmHg |
| Huyết áp bình thường | 100 - 139 mmHg | 60 - 90 mm Hg |
| Huyết áp cao nhẹ | 140 - 159 mmHg | > 90 mm Hg |
| Huyết áp cao tương đối | 160 - 179 mmHg | > 95 mm Hg |
| Huyết áp cao nghiêm trọng | > 180 mm Hg | > 110 mmHg |

1.3 Chỉ số dao động và trị giá :

- Đo huyết áp của bạn trong một vài lần mỗi lần đo nên cách nhau từ 15- 30 phút, sau đó ghi lại và so sánh kết quả. không được đưa ra kết luận bằng một lần đo.
- Chỉ số huyết áp của bạn nên luôn luôn được đánh giá bởi bác sỹ, người mà nhiều kinh nghiệm trong điều trị. khi sử dụng một đơn vị thường xuyên và ghi lại giá trị bác sỹ . bạn phải thường xuyên đi khám để theo dõi bệnh.
- Khi thực hiện đọc chỉ số, bạn nên nhớ rằng : giá trị đo hàng ngày có thể bị ảnh hưởng bởi một vài yếu tố như: thuốc lá, rượu, thuốc phiện , đi lại , ăn uống□.
- Đo huyết áp trước bữa ăn
- Trước mỗi lần đo nhớ thả lỏng cơ thể trong vòng 5 phút
- Nếu huyết áp tối đa và huyết áp tối thiểu đo mà không đều (quá cao hoặc quá thấp) trong một vài lần , mặc dù sử dụng đúng từng bước thì phải thông báo với bác sỹ ngay

2.1 Sự cần nhắc quan trọng:

- Mỗi thiết bị chỉ sử dụng cho mục đích mô tả những đặc tính trong sách hướng dẫn sử dụng. Bất kỳ lỗi nào do quên sử dụng sẽ không được bảo hành.
- Không sử dụng thiết bị gần những nơi có dòng điện hoặc từ trường mạnh điều này có thể làm giảm chức năng của thiết bị

- Không để trẻ em sử dụng thiết bị
- Nếu thiết bị báo lỗi thì không được tự mình sửa chữa. Tham khảo , liên hệ với dịch vụ bảo hành của hãng .
- Lưu ý bảo vệ thiết bị tránh ẩm ướt.nếu thiết bị ẩm ở trong thì phải ngừng sử dụng thiết bị và tháo pin ngay lập tức.bạn có thể tìm chi tiết để liên hệ với chúng tôi .
- Dây cuốn chỉ thổi phồng lên khi nó đã được đeo vào cổ tay.

KHI SỬ DỤNG MÁY :

2.2Tháo, lắp pin:

+ Lắp:

Ấn ngón tay cái để mở nắp của khoang chứa pin trên ở bên ngoài của thiết bị và kéo nắp về phía sau. Tháo nắp ra sau đó lắp 2 quả pin vào mỗi thiết bị pin (**aaa**) . lưu ý , khi nắp pin thì nhớ nhìn sơ đồ trong khoang chứa pin

+ Tháo:

Nếu thiết bị không thực hiện đo sau khi ấn nút start thì phải thay pin.Tháo pin đã sử dụng.

* Lưu ý: Khi thay pin thì thông số cài đặt và lưu giữ sẽ bị mất

3. Cài đặt thiết bị:

- Chỉ cần ấn nhẹ một lần lên nút **M**. Máy đo huyết áp **MEDISANA HGD** sẽ mang đến cho bạn một vài sự lựa chọn sử dụng cho từng. Khi bật máy lần đầu tiên , ấn nút **M** lựa chọn chương trình sẽ hiển thị bằng Tiếng Anh .

| |
|----------------|
| MEASURING MODE |
| USER |
| CLEAR MEMORY |
| TIME/ALARM |
| LANGUAGE |
| CONTRACT |
| PC-LINK |

Lựa chọn từng mục bạn có thể ấn nút lên / xuống và nếu bạn chọn bạn có thể ấn nút **M**. ấn nhẹ nút **Start** bạn sẽ thoát khỏi mục lựa chọn, và màn hình hiển thị sẽ một lần nữa chỉ thời gian/ ngày và người sử dụng.

4. Cài đặt cho máy:

4.1 Cài đặt chế độ đo:

Dưới mục lựa chọn "**Measuring Mode**" bạn có thể chọn giữa tiêu chuẩn đo (1 lần) hoặc (3 lần) để tính giá trị trung bình của kết quả đo: **3/MAM** Với kiểu đo (1) một lần đọc chỉ số sẽ được thực hiện và lưu giữ. ấn nút mũi tên lên sẽ chuyển sang mục **3/MAM**

- Mục **3/MAM** là giới thiệu nếu bạn bị tăng huyết áp. Thực hiện 3 lần đo cách nhau khoảng 15 phút, vì vậy.....
- Trong trường hợp bị bệnh nghiêm trọng, thì lần thứ 4 có thể thực hiện được. Một lần đo thực hiện xong , thiết bị sẽ tính và hiển thị giá trị trung bình , vì vậy tỷ lệ sai số là rất ít
- Bạn xác nhận mục lựa chọn của chế độ đo, chỉ thị bởi thanh màu đen nằm ở phía dưới biểu tượng để lựa chọn chế độ đo bằng cách ấn nút **M** một lần. Màn hình sẽ hiển thị ngày , tháng và người sử dụng

4.2 Lựa chọn và hạn chế nội dung sử dụng:

Thiết bị máy đo huyết áp của **Medisana HGD** cho phép bạn lựa chọn giữa hai người sử dụng (**I or II**), hoặc thực hiện đọc không có dấu của người sử dụng. Có 30 lần nhớ cho mỗi lần sử dụng (I or II).

Sử dụng nút lựa chọn lên xuống, bạn có thể lựa chọn theo yêu cầu của người sử dụng. Sự lựa chọn được chỉ ra bởi thanh màu đen ở dưới biểu tượng. Xác nhận sự lựa chọn bằng việc ấn nút **M** một lần .

Sau khi làm điều này, bạn có thể đưa tên người sử dụng số I hoặc II vào không quá 6 ký tự kể cả chữ in hoa hoặc chữ số.. Sử dụng nút lựa chọn lên xuống để nhận được chữ hoặc số bạn cần . Nếu bạn giữ một nút lựa chọn, khi đó nó có thể quay về chữ hoặc số cho đến khi xuất hiện trên màn hình theo yêu cầu của bạn, sau đó để xác nhận bạn có thể nhấn phím **M**.

Bạn phải định nghĩa rõ người sử dụng một lần, bạn có thể bỏ danh mục lựa chọn bằng cách ấn nút **M**. Bạn cũng có thể bỏ trực tiếp bằng cách ấn thẳng vào nút **START**. Ngày, thời gian và chi tiết người sử dụng sẽ hiển thị lên màn hình.

4.3 Xoá lần nhớ hoặc chỉ số :

- Trong phụ của danh mục bạn có thể lấy ra, nếu cần, hoặc xoá bỏ chỉ số lưu giữ của người sử dụng (I hoặc II - 30 lần nhớ cho mỗi người)
- Sử dụng nút lựa chọn lên xuống bạn có thể chọn xoá một chỉ số (**SINGLE**) hay tất cả (**ALL**). Sự lựa chọn của bạn được chỉ ra bởi thanh màu đen ở phía dưới của biểu tượng. Nếu bạn chọn xoá một chỉ số (**SINGLE - mode**) thì ấn nút **M** một lần thì sẽ hiển thị lên tất cả các chỉ số mà người sử dụng I đã lựa chọn. Sử dụng nút lên / xuống để lựa chọn chỉ số mà bạn muốn xoá bỏ. Phía trên của màn hình hiển thị thời gian mà chỉ số đã thực hiện. Xác nhận bằng việc ấn nút **M** để xoá chỉ số hoặc ấn nút **START** để thoát không xoá chỉ số. Nếu bạn muốn xoá tất cả các chỉ số bạn lựa chọn nút **ALL**. Bạn cũng xác nhận rằng bạn muốn xoá chỉ số bằng một lần nhấn nút **M**, hoặc nhấn nút **START** để thoát ra.

5.4 Thời gian và đèn báo:

Với danh mục lựa chọn bạn có thể cài đặt thời gian và đèn báo. Trước tiên năm sẽ hiển thị trước. Sử dụng nút lựa chọn lên / xuống để cài đặt năm, xác nhận bằng việc ấn nút **M**.

- Sau này, tháng, ngày, giờ và giây có thể cài đặt bằng cách tương tự như vậy. Nếu bạn không muốn cài đặt đèn báo sử dụng nút lựa chọn lên / xuống làm nổi bật biểu tượng dấu gạch chéo lên trên sau khi xác nhận thời gian đặt. Biểu tượng sáng một lần nữa, để lựa chọn ấn nút **M**, bây giờ đèn báo không hoạt động nữa. Cuối cùng bạn có thể chọn lựa ngày, thời gian của người sử dụng có luôn duy trì hiển thị trên màn hình bằng cách ấn nút lên xuống để lựa chọn hiển thị tắt, mở. Kiểu lựa chọn sẽ sáng và bạn sẽ có thể xác nhận bằng việc ấn nút **M**.

5.5 Lựa chọn ngôn ngữ :

Với danh sách lựa chọn " Language " (Ngôn ngữ) bạn có thể chọn ngôn ngữ để sử dụng. Nó có thể lựa chọn 5 ngôn ngữ

| |
|-------------|
| 1. ENGLISH |
| 2. DEUTSCH |
| 3. FRANCAIS |
| 4. ESPANOL |
| 5. ITALIANO |

Sử dụng nút lựa chọn lên xuống để lựa chọn, xác nhận bằng việc ấn nút **M**.

5.6 Nối PC :

- Nếu yêu cầu MEDISANA có thể cung cấp cho bạn với phần mềm đặc biệt PC có thể truyền dữ liệu đến máy tính của bạn từ máy đo huyết áp HGD qua cổng USB của bạn, nếu bạn quan tâm hãy liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ đã ghi trên sách hướng dẫn.

6. Thực hiện đo chỉ số áp suất:

6.1 Cách cuốn vòng bít:

- Cuốn vòng bít xung quanh cổ tay trái của bạn.
- Bạn phải nhớ chắc chắn rằng :
 - + Bảng hiển thị là phải nằm ở phía bên trong của cổ tay
 - + Cổ tay không được đeo đồ trang sức, đồng hồ ... máy phải được đặt chạm trực tiếp vào da. vì chỉ số không thể thực hiện xuyên qua quần áo.
- Cuốn quanh vòng tay như cài khuy áo, chặt vừa phải không siết chặt cánh tay. tránh không để dây vện xoắn

6.2 Vị trí đúng khi thực hiện đo:

Thực hiện khi đã ngồi

- Thả lỏng cánh tay và nhẹ nhàng đặt nó lên bàn
- Vị trí của cánh tay ngang bằng với vị trí của tim
- Thả lỏng trong quá trình đo, không di chuyển hay nói chuyện để làm ảnh hưởng đến kết quả đo.

6.3 Đo huyết áp:

a / Ấn nút START.

- Màn hình sẽ hiển thị biểu tượng đo với chữ " **READY** " (**sẵn sàng**)
- Sau đó vòng bút sẽ tự động bơm lên. áp suất sẽ tăng lên và màn hình hiển thị " **BE QUIET** " Và " **PLEASE RELAX** " (**YÊN LẶNG VÀ THƯ GIÃN**)
- ấn nút **START** trong khi đang bơm thì quá trình bơm sẽ ngừng ngay lập tức, máy sẽ tắt và vòng bút sẽ xả khí .

b/ Quá trình đo sẽ hoàn toàn tự động khi áp suất trong vòng bút xả hết. Cùng lúc đó vòng mạch sẽ hiển thị lời nhắc: " **DO NOT MOVE** " và " **DO NOT TALK** " (**KHÔNG DI CHUYỂN VÀ KHÔNG NÓI CHUYỆN**) để nhắc bạn không hoạt động trong khi máy đang thực hiện đo.

c/ Ban đầu máy xả với một tốc độ cố định. Ngay sau đó mạch cũng có thể đã được xác định, đồng thời cùng với nhịp đập của trái tim cho đến tận khi kết thúc quá trình đo. Trong thời gian này biểu tượng ♥ sẽ loé sáng . Quá trình đo sẽ hoàn thành khi vòng bút đột nhiên giảm và chỉ số hiển thị xuất hiện dưới SYS , DIA và PUL.

6.4 Lưu giữ kết quả:

Máy có 30 ổ nhớ cho 2 người sử dụng. Lần đọc cuối cùng sẽ tự động lưu lại dưới tên của người lựa chọn đang sử dụng trong ổ nhớ tiếp theo.

6.5 Tắt máy:

- Máy sẽ tự động ngắt sau một khoảng thời gian ngắn nếu bạn không ấn thêm vào nút nào khác, hoặc có thể tắt máy bằng cách ấn nút tắt ở nút START. Màn hình sẽ hiển thị thời gian, ngày mà người sử dụng có thể nhìn thấy được nếu khi bạn lựa chọn và xác nhận TIME/ ALARM.

7. **Một số lỗi thông thường:** Nếu hiển thị một trong những lỗi sau, nghĩa là máy không thể thực hiện đo một cách chính xác.

Các lỗi:

ERR 1

Dòng có thể bị ngắt

- Bạn phải chắc chắn rằng vòng bút đã cuốn đúng và bạn giữ cánh tay ngang bằng với trái tim.

ERR 2

- Không nhận ra áp lực của cơ thể
- Nguyên nhân: cánh tay di chuyển trong khi đo, cần đo lại và giữ im cánh tay của bạn

ERR 3

Nếu vòng bút thực hiện bơm quá lâu , điều đó có thể là vị trí của vòng bút không đúng hoặc đường ống dây không nối chặt.

- Kiểm tra đầu nối và thực hiện đo lại

ERR 5

- Sự khác nhau giữa huyết áp tối đa và huyết áp tối thiểu là độ hấp thụ cao.
- Đo lại dưới điều kiện thư giãn đúng theo hướng dẫn. Nếu lỗi đó còn lặp lại thì hãy liên hệ với nhà sản xuất của MEDISANA

ERR 6

- Giá trị trung bình không thể tính được vì điều kiện không ổn định trong khi đang đọc kết quả
- Lặp lại quá trình đo giữ nguyên cánh tay của bạn và không nói chuyện.

8. Lau chùi bảo dưỡng thiết bị:

- Tháo pin trước khi lau chùi thiết bị
- Không bao giờ được sử dụng thuốc tẩy mạnh hoặc bàn chải cứng
- Lau chùi máy bằng vải mềm, thấm một ít nước bọt xà phòng, không để máy vào trong nước. sau khi lau chùi, chỉ sử dụng máy khi máy đã khô hoàn toàn.
- Tháo pin trong máy nếu không sử dụng máy trong thời gian dài để giữ cho pin có thể sử dụng lâu dài , đồng thời tránh sự rò rỉ ở pin ra máy
- Không phơi máy trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời, tránh để máy vào những nơi ẩm ướt và bảo vệ máy không bị bụi và ẩm.

- Chỉ bơm vòng bít khi nổ được lắp đúng xung quanh cổ tay
- Bảo dưỡng và kiểm tra: (Chỉ áp dụng trong trường hợp sử dụng mục đích thương mại)
- Máy đã được kiểm định bởi nhà sản xuất trong khoảng 2 năm sử dụng. Máy đã được kiểm tra kỹ, nếu cần thiết máy sẽ kiểm định lại 2 năm một lần. Sự kiểm định được thực hiện bởi MEDISANA và các chuyên gia của hãng về cung cấp các thiết bị y tế.

9.

| Các thông số kỹ thuật : | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| - Tên và model : | Máy đo huyết áp - HGD |
| - Hệ thống hiển thị : | Kỹ thuật số |
| - Kỹ thuật hiển thị: | Thuộc máy dao động sóng . |
| - Nguồn điện cung cấp : | 3V = 2 x 1,5 V (02 quả Pin AAA) |
| - Dải đo nhiệt độ : | 40 - 200 nhịp / phút |
| - Dung sai lớn nhất : | + / - 3mmHg |
| - Dung sai lớn nhất tỉ lệ của nhịp : | + / - 5% của chỉ số |
| - , p suất sinh ra: | Tự động, sử dụng bơm siêu nhỏ. |
| - Xả khí : | tự động |
| - Tự động ngắt : | Sau khoảng 30 giây |
| - Điều kiện hoạt động : | +10 °C đến +40 °C, độ ẩm 15 - 80 % |
| - Điều kiện bảo quản : | - 5°C đến + 50°C |
| - Nặng: | 140 g bao gồm cả pin. |



CÔNG TY THIẾT BỊ CÔNG NGHỆ CAO TM-PHÂN PHỐI ĐỘC QUYỀN TBYTẾ GIA ĐÌNH HÃNG MEDISANA TẠI VIỆT NAM
ĐỊA CHỈ: 103A-E8 PHƯỜNG MAI ĐỒNG ĐÀ HÀ NỘI (ĐỐI DIỆN VIỆN DA LIỄU TW)
ĐIỆN THOẠI: (04) 5763435 — 0912500099 - 0912440888